



Mittwoch, 26. April 1978

Blatt 974

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Kommunal: Maßnahmenpaket auf der Donauinsel wird realisiert  
(rosa) Verbindungsstelle zur Volksanwaltschaft im Rathaus  
Städtetag 1978 beginnt Donnerstag im Rathaus  
Gleichenfeier für neues Wahrzeichen Wiens

Lokal: Bezirksmuseum Döbling: 50 Jahre Karl Marx-Hof  
(orange) Zwischenmauer einsturzgefährdet: Feuerwehr pölte,  
Bezirksvorsteher rief "Essen auf Rädern"  
Auch zu Christi Himmelfahrt städtische Müllabfuhr  
Stenotypiewettbewerb: Preisverteilung  
Verabschiedung pensionierter Landeslehrer  
Rudolfsheim-Fünfhaus: Ein Bezirk stellt sich vor

Kultur: Karikatur und Satire in Biedermeier  
(gelb) Großes Goldenes Ehrenzeichen für Henry Moore

Wirtschaft: Wiener Stadtanleihe ein voller Erfolg  
(blau)

Chef vom Dienst: 42 800/2971 (Durchwahl)  
von 7.30 bis 19.30 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr, So.  
12 bis 17 Uhr, übrige Zeit: Tonband

k o m m u n a l :

=====

donauinsel:

verbesserte verkehrsbedingungen, sicherheitsstuetzpunkt,  
regattastrecke

1 wien, 26.4. (rk) aus der sitzung des donaubereichsbeirats am dienstag gab planungsstadtrat univ.-prof. dr. rudolf w u r z e r buergermeister leopold g r a t z folgenden bericht:

noch im mai soll die von kaisermuehlen als werksbus gefuehrte linie 22 b auch an den wochenenden und an den feiertagen in der zeit von 7.30 bis 18 uhr in einem 15-minuten-intervall verkehren. haltestellen wird es auf der raffineriestrasse, der steinspornbruecke und der freudenauer hafenzufahrt geben. vom 3. und vom 11. bezirk aus ist das badegebiet kuenftig ueber die linie 79 b leicht zu erreichen, die ab kaiser- ebersdorf ueber die freudenauer hafenbruecke hinaus verlaengert wird und ebenfalls an sonn- und feiertagen verkehrt. der gehweg ueber die praterbruecke wird als radweg umgewidmet, von der wehlistrasse wird eine auffahrtsrampe fuer radfahrer auf der bruecke errichtet. entlang der finsterbuschstrasse werden parkplaetze fuer etwa 1.000 autos zur verfuegung stehen.

auf dem linken ufer der donau, bei der zufahrt zur oemv, wird ein mobiler sicherheitsstuetzpunkt, der staendig durch eine erstehilfe-gruppe besetzt wird, eingesetzt. im ernstfall tritt die "schwimmende rettung" - das einzig zugelassene motorboot auf der neuen donau - ausgestattet mit einer taucherausruistung in aktion. ausserdem werden im badebetrieb fuenf wc-anlagen installiert und eine reihe von abfallkuebeln aufgestellt. lagerfeuerromantik fuer kinder und jugendliche bietet das wiener ferienspiel auf der donauinsel in der zeit vom 3. bis 28. juli. eine regattastrecke wird etwa 200 meter flussabwaerts der steinspornbruecke errichtet. um die langstreckenschwimmer unter den badegaesten nicht zu gefaehrden, soll der trainingsbetrieb nur auf einer haelfte der neuen donau durchgefuehrt werden.

## neues schiffahrtzentrum fuer die ddsg

zwischen der wachaustrasse und der ennsgasse, flussabwaerts der reichsbruecke, wird das neue schiffahrtzentrum der ddsg entstehen. das gebaeude mit einer gesamflaeche von 7.000 quadratmeter wird auf dem rechten donaudamm errichtet und rundet den hochwasserschutz gegen den bezirk hin ab. es wird mit passagierhallen, den zoll und reisedienst, service- und verwaltungseinrichtungen, einem restaurant und raeumlichkeiten fuer die auslaendischen schiffahrtunternehmungen ausgestattet. der bau soll architektonisch in das gesamtbild des donaubereiches eingebunden werden. entlang des gebaeudes wird die uferpromenade, ausgestaltet mit terrassen und sitzgelegenheiten vorbeifuehren. damit die fussgaenger sicher ueber den handelskai zum neuen schiffahrtzentrum gelangen, soll ein fussgaengersteg in verlaengerung der ennsgasse errichtet werden.

## gruenbruecken billiger als erwartet

das detaillierte projekt fuer die gruenbruecken ueber die donauuferautobahn im nordteil ist fertiggestellt. wie sich dabei herausstellte, sind die technischen voraussetzungen fuer die errichtung von gruenbruecken einfacher als urspruenglich angenommen und daher auch die kosten um einiges geringer als erwartet. eine etwa 110 meter lange bruecke mit einer spannweite von 35 metern kann mit ungefaehr 25 millionen schilling finanziert werden. die erste gruenbruecke wird im zuge der bauarbeiten fuer die donauuferautobahn bei der ueberfuhrstrasse errichtet. weitere sind bei der teslagasse, beim islamischen zentrum, im bereich der iakw und vor kaisermuehlen geplant.

in der naechsten sitzung wird sich der beirat mit der konkreten ausgestaltung des mittelteils und des handelskais befassen. ein unterausschuss wird pruefen, welche auswirkungen die juryempfehlungen auf einem neuen flaechenwidmungs- und bebauungsplan haben.

wie stadtrat wurzer betonte, war es nur auf grund der guten und raschen zusammenarbeit der magistratsdienststellen und des beirats moeglich, dass die neue donau den wienern fuer die kommende badesaison als echtes naehlerholungsgebiet mit vielfaeltigen betaetigungsmoeglichkeiten angeboten werden kann. buergermeister gratz nahm den bericht zustimmend zur kenntnis. (ba)

k o m m u n a l :

=====

im rathaus:

verbindungsstelle zur volksanwaltschaft

2 wien, 26.4. (rk) im bereich der magistratsdirektion der stadt wien wird mit 1. mai eine verbindungsstelle zur volksanwaltschaft eingerichtet, deren leitung der bisherige chef des buergermeisterbueros senatsrat hofrat dr. richard d e n s c h e r uebernimmt. ferner wird dr. denscher auch die ehrenzeichenkanzlei unterstellt. zu den aufgaben der verbindungsstelle gehoert unter anderen die vorbereitung all jener faelle, die, an die volksanwaltschaft gerichtet, die verwaltung von wien sowohl als stadt als auch als bundesland betreffen.

wieder praesidialbuero

gleichzeitig hat buergermeister leopold gratz zum leiter des wieder geschaffenen praesidialbueros senatsrat dr. peter s a t r a p a bestellt. der neue praesidialchef uebernimmt die agenden des bisherigen bueros des buergermeisters und fuehrt die von ihm schon im bereich der magistratsdirektion betrauten angelegenheiten weiter, wie zum beispiel die durchfuehrung offizieller veranstaltungen sowie die internationalen kontakte und die durchfuehrung der buerogeschaeft von landtag, gemeinderat, landesregierung und stadtsenat.

dr. satrapa - 1939 geboren - trat am 1. september 1964 in den dienst der stadt wien ein. er war zunaechst in der finanzverwaltung im referat fuer wirtschaftliche koordination taetig, war dann unmittelbarer mitarbeiter des gruppenleiters der finanzverwaltung und spaeter im sekretariat von finanzstadtrat otto schweda taetig. seit 1972 gehoert dr. satrapa der magistratsdirektion an, wo er im buero von magistratsdirektor prof. dr. josef bandion arbeitete. (pr)

0851

k o m m u n a l :

=====

## staedtetag 1978 beginnt donnerstag im rathaus

3 wien, 26.4.(rk) donnerstag, den 27. april, wird um 9 uhr im festsaal des wiener rathauses der oesterreichische staedtetag 1978 eroeffnet.

zu dieser "generalversammlung" des oesterreichischen staedtebundes werden rund 600 delegierte aus mitgliedsgemeinden der organisation aus dem gesamten bundesgebiet erwartet. an der spitze von zahlreichen ehrengaesten aus dem in- und ausland wird bundespraesident dr. k i r c h s c h l a e g e r am staedtetag teilnehmen.

das einleitungsreferat der tagung zum thema "die politik der bundesregierung im lichte der weltwirtschaftlichen entwicklung" wird von bundeskanzler dr. k r e i s k y gehalten. nach einem referat des generalsekretars otto s c h w e d a und den berichten des kassiers und rechnungspruefers sowie den statutengemaessen neuwahlen stehen freitag, am zweiten sitzungstag, drei referate zum generalthema "foederalismus heute" auf der tagesordnung, wobei dieses thema von buergermeister dipl.-ing. m a y e r , bregenz, aus der sicht der gemeinde, von landeshauptmann m a u r e r aus der sicht des landes und von innenminister l a n c aus der sicht des bundes eroertert wird. ein vortrag des wiener neustaedter buergermeisters b a r w i t z i u s ueber den finanzausgleich in einem foederalistischen staat beschliesst das tagungsprogramm dieser veranstaltung, der im vorfeld der kommenden finanzausgleichsverhandlungen auf gemeindeebene besondere bedeutung zukommt. (red)

0903

L o k a l :

=====

zwischenmauer einsturzgefaehrdet:

feuerwehr poelzte, bezirksvorsteher rief "essen auf raedern"

7 wien, 26.4. (rk) in der wohnung der 79jaehrigen frieda p e r s c h e l in der rueppgasse 12/4, leopoldstadt, hatte sich eine zwischenmauer um bis zu 30 zentimeter gewoelbt, sodass **akute** einsturzgefahr bestand. die herbeigerufene feuerwehr poelzte diensttag nachmittag die mauer. da sich darin jedoch auch gasrohre befinden, musste die gaszufuhr unterbrochen werden. die mauer muss abgerissen und neu gebaut werden, die arbeiten werden etwa vier bis sechs wochen in anspruch nehmen.

bezirksvorsteher rudolf b e d n a r wurde unterwegs ueber den vorfall unterrichtet und veranlasste als sofortmassnahme die versorgung mit taeglich einer warmen mahlzeit durch die aktion "essen auf raedern". ausserdem stellte die "volkshilfe" fuer die naechsten wochen eine elektrische kochgelegenheit zur verfuegung, sodass frieda perschel kleine mahlzeiten auch selbst zubereiten kann. (and)  
1022

L o k a l :

=====

bezirksmuseum doebing:

50 jahre karl marx-hof

5 wien, 26.4. (rk) dem 50jaehrigen bestand des karl marx-hofes ist eine sonderausstellung im bezirksmuseum doebing in der villa wertheimstein, doeblinger hauptstrasse 96, gewidmet, die vize-buergermeister hubert p f o c h kommenden freitag, den 28. april, um 19.30 uhr eroeffnen wird.

unter anderem wird anhand von umfangreichem bildmaterial, wie zum beispiel fotos und bauplaenen, der werdegang des baues gezeigt. im zweiten teil der ausstellung praesentieren schueler der siebenten klasse des bundesrealgymnasiums 9, glasergasse 25, ein ueber zwei meter grosses, aus holz angefertigtes modell des gemeindebaues. ferner werden verschiedene zeichnungen, aufsaetze, aber auch nachgestaltete plastiken des karl marx-hofes ausgestellt.

die ausstellung ist bis 25. mai dienstag und donnerstag von 17 bis 19 uhr, samstag von 16 bis 18 uhr und sonntag von 10 bis 12 uhr, geoeffnet. (zi)

0954

k u l t u r :

=====

## "karikatur und satire im biedermeier" im historischen museum

6 wien, 26.4. (rk) als beitrage zum festwochenmotto 1978 will das historische museum der stadt wien seine neueste sonderausstellung - uebrigens die 54. - "johann christian schoeller - karikatur und satire in biedermeier und vormaerz" verstanden wissen. mit 326 objekten, die zum groessten teil aus dem besitz des museums selbst stammen, soll die vielseitigkeit dieses kuenstlers illustriert werden. erstmals werden in der exposition auch 44 bisher unbekannte schoeller-aquarelle aus wiener privatbesitz gezeigt werden.

johann christian schoeller (1782 - 1851), aus dem elsass gebuertig, war zur zeit des kongresses nach wien gekommen und wurde hier vor allem durch seine illustrationen fuer die meistgelesene kulturzeitschrift des biedermeier und vormaerz, baeuerles "wiener allgemeine theaterzeitung", bekannt. in seinen aquarellen, die als kupferstichvorlagen dienten, karikierte er die wiener lokalereignisse und die wiener mentalitaet im allgemeinen. schoellers arbeiten zu theaterpremierer - oft zu nestroy-stuecken, manchmal zu raimundstuecken - stellen wertvolle quellen zur wiener theatergeschichte des zweiten viertels des 19. jahrhunderts dar. aber der kuenstler machte sich auch als portraetist einen namen und nicht zuletzt durch seine karikaturistische darstellung der revolution von 1848.

die ausstellung ist vom 27. april bis 4. juni bei freiem eintritt jeweils diensttag bis freitag von 10 bis 16 uhr, samstag von 14 bis 18 uhr und an sonn- und feiertagen von 9 bis 17 uhr zugaenglich. am 1. mai bleibt das museum geschlossen. (may)



L o k a l :

=====

auch zu christi himmelfahrt staedtische muellabfuhr

8 wien, 26.4. (rk) obwohl donnerstag, der 4. mai, ein feiertag (christi himmelfahrt) ist, wird die staedtische muellabfuhr alle 164 strecken zur entleerung der muellgefaesse befahren. dieses zusaetzliche service fuer die wiener soll einer ueberfuellung der muellgefaesse vorbeugen.

der wiener muellberg waechst inzwischen weiter: im vorjahr gegenueber 1976 mengenmaessig um 6,2 prozent, gewichtsmaessig sogar um 8,3 prozent. heuer erhofft man sich durch die glastrennungsaktion, die bereits in 15 wiener bezirken durchgefuehrt wird und taeglich zwischen 20 und 25 tonnen altglas zur industriellen wiederverwertung erbringt, eine gewisse entlastung. (wfz)

1102

preisverteilung fuer sieger bei stenotypiewettbewerb

9 wien, 26.4. (rk) diensttag fand im wappensaal des wiener rathauses die preisverteilung an die sieger eines von der gewerkschaft der gemeindebediensteten veranstalteten stenotypiewettbewerbes an junge mitarbeiter der wiener stadtverwaltung statt.

amtsfuehrender stadtrat heinz n i t t e l , der im beisein von obersenatsrat dr. alfred p e i s c h l in vertretung des magistratsdirektors die preisverteilung vornahm, hob in seiner festansprache den leistungswillen der bewerber hervor. fuer die gewerkschaft der gemeindebediensteten sprach der obmann der gewerkschaft der gemeindebediensteten der hauptgruppe (roem.) 1, arnold karner.

(wfz)

1105

k o m m u n a l :

=====

## gleichenerfeier fuer neues wahrzeichen wiens

10 wien, 26.4. (rk) die kupfer-gedeckte kuppel der moschee im wiener islamischen zentrum am linken donauufer nahe der uno-city wird ein neues wahrzeichen wiens. der diplomatische vertreter saudi arabians, seine excellenz sheikh abdullah al k h a y y a l enthuellte mittwoch im rahmen der gleichenerfeier den kuppel-halbmond.

als hauptredner bei der gleichenerfeier wies vizebuergemeister hubert p f o c h auf die internationale vermittlungrolle wiens zwischen den voelkern und systemen hin. die bundeshauptstadt ist als internationaler konferenzzort weltweit anerkannt, wichtige internationale organisationen haben wien zu ihrem staendigen sitz gewaehlt. das internationale amtssitz- und konferenzzentrum, in das bedeutende teilorganisationen der vereinten nationen einziehen werden, befindet sich in blickweite des neuen islamischen zentrums.

toleranz und aufgeschlossenheit charakterisieren wien auch im glaubensbereich: es herrscht absolute glaubensfreiheit, sodass alle grossen und viele kleine glaubensgemeinschaften hier wirken koennen. die glaubensgemeinschaft der moslems, die gar nicht so klein ist, musste freilich lange auf ihre gebetsstaette warten. etwa 50.000 in wien lebende moslems werden jedoch nun ihr zentrum erhalten.

der plan fuer den bau einer wiener moschee reicht bis in die monarchie zurueck. kaiser franz josef erklarte sich bereit, aus seiner privatschatulle 25.000 goldkronen dafuer zur verfuegung zu stellen. der ausbruch des ersten weltkrieges vereitelte das vorhaben. erst nach dem zweiten weltkrieg konnte man wieder an die verwirklichung denken. die stadt wien stellte ein geeignetes grundstueck zur verfuegung. die finanzierungsfragen benoetigten laengere zeit, sodass vor zehn jahren zwar die grundsteinlegung erfolgte, mit dem projekt jedoch erst mitte des vorjahres begonnen werden konnte.

seither ist der bau in ausserordentlich kurzer zeit fortgeschritten, betonte p f o c h. die aufsetzung des daches auf das 32 meter hohe minarett konnte im november 1977 feierlich erfolgen. nunmehr erhielt der kuppelbau der moschee seine kroenung. spaetestens im september kommenden jahres wird die festliche einweihung des islamischen zentrums moeglich sein. p f o c h uebermittelte allen beteiligten - den arbeitern, der firma, den bauherren - die besten glueckwuensche von buergemeister leopold g r a t z fuer die vollendung des werkes. (smo)

w i r t s c h a f t :

=====

## wiener stadtanleihe ein voller erfolg

11 wien, 26.4. (rk) die begebung der 8prozentigen wiener stadtanleihe 78 wurde ein grosser erfolg. wegen der starken nachfrage durch die interessenten musste die entgegennahme von kaufauftraegen fuer das nominale von 1,1 milliarden schilling noch vor dem offiziellen zeichnungsschluss am freitag schon heute mittwoch vorzeitig beendet werden.

dank der umfassenden und modernen werbemassnahmen konnte ein besonders starkes interesse an den beiden steuerbeguenstigten ausgaben verzeichnet werden. die nach acht jahren endfaellige ausgabe c konnte trotz etwas verringerter rendite gut verkauft werden. (sei)  
1150

L o k a l :

=====

## verabschiedung pensionierter Landeslehrer

13 wien, 26.4. (rk) im stadtssenatssitzungssaal nahm diensttag nachmittag personalstadtrat kurt h e l l e r die feierliche verabschiedung einer grossen anzahl von kuerzlich in den ruhestand getretenen landeslehrern vor. dem festakt wohnten stadtschulratspraesident hofrat dr. hermann s c h n e l l und der vizepraesident des stadtschulrates fuer wien hofrat prof. markus b i t t n e r sowie der dritte praesident des wiener landtages fritz h a h n bei. (may)

1318

## rudolfsheim-fuenfhaus: ein bezirk stellt sich vor

14 wien, 26.4. (rk) in der oberen halle des wiener westbahnhofs ist ab freitag, dem 28. april, bis einschliesslich 15. mai die bezirksausstellung 'rudolfsheim-fuenfhaus - ein bezirk stellt sich vor' zu sehen. die ausstellung gibt einen ueberblick ueber die historische und neuzeitliche entwicklung des 15. wiener gemeindebezirks. die eroeffnung der ausstellung nehmen am freitag um 16.30 uhr finanzstadtrat hans m a y r und bezirksvorstoerher max e d e r vor. (sei)

1320

k u l t u r :

=====

## grosses goldenes ehrenzeichen fuer henry moore

12 wien, 26.4. (rk) im historischen museum der stadt wien am karlsplatz ueberreichte mittwoch buergermeister leopold g r a t z in anwesenheit von vizebuergermeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r dem beruehmten englischen bildhauer henry m o o r e das ihm verliehene grosse goldene ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien. diese ehrung stellt eine dankesgeste der stadt wien fuer henry moores skulptur "hill arches" dar, die vor der karlskirche aufgestellt wurde.

aus anlass der ehrung wird im museum eine fotodokumentation unter dem titel "henry moore - sculpture and environment" praesentiert, mit der der fotograf david finn versucht hat, eine uebersicht ueber die arbeiten henry moores zu schaffen. diese dokumentation, die auch in buchform erschienen ist, ist bei freiem eintritt im historischen museum bis inklusive 4. juni jeweils diensttag bis freitag von 10 bis 16 uhr, samstag von 14 bis 18 uhr und an sonn- und feiertagen von 9 bis 17 uhr zu sehen. am 1. mai bleibt das museum, wie an allen montagen, geschlossen. (may)

1316